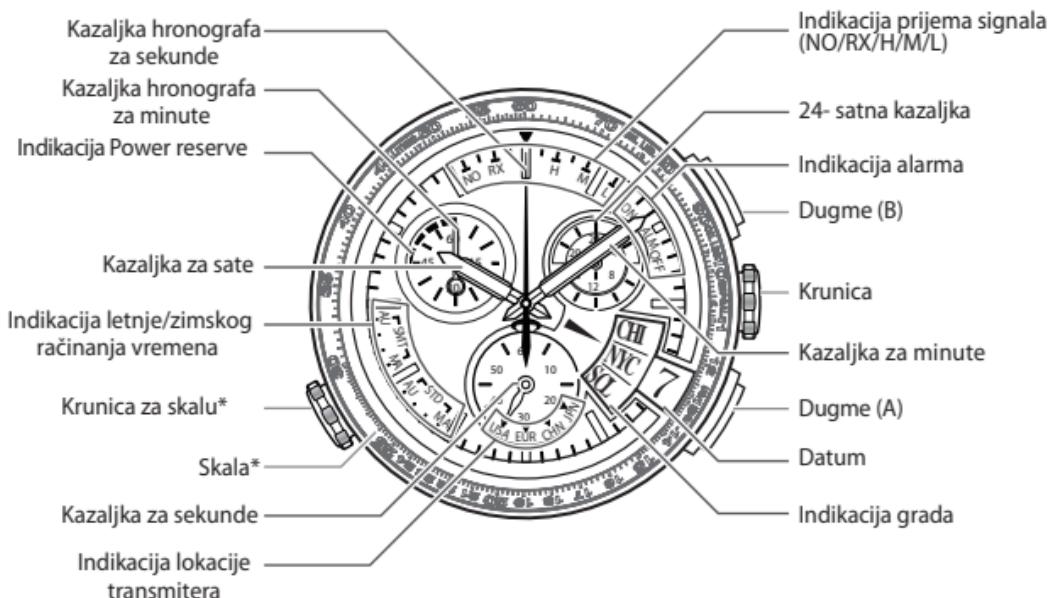


Identifikacija delova



Upotreba krunica i dugmadi na zavrtanje

Neki modeli poseduju mogućnost zavrtanja krunice i dugmadi.
Zaključavanjem se onemogućava slučajna upotreba.

	Otključaj	Zaključaj	
Krunica na zaključavanje		<p>Rotate the crown counterclockwise (left) until it releases from the case.</p> 	<p>Rotate the crown clockwise (right) while pushing it in, and tighten firmly.</p>
Dugme na zaključavanje		<p>Rotate the locking screw counterclockwise (left), and loosen until it stops.</p> 	<p>Rotate the locking screw clockwise (right), and tighten firmly.</p>

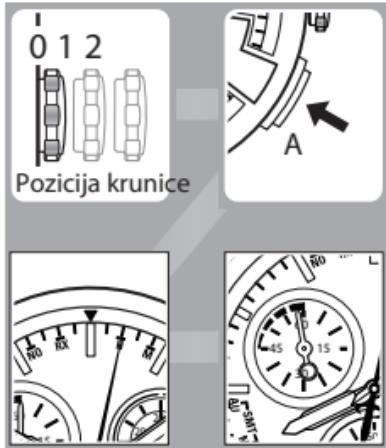
- Unlocking is not required when a standard crown and button are equipped.

* Some models do not feature the scale and the crown for the scale.

Priprema

1: Potvrda prijema signala tačnog vremena i power reserve

Pre upotrebe treba proveriti rezultat prijema signala i nivo energije.



- 1. Krunica je na poziciji na poziciji 0.**
- 2. Pritisnite dugme A.**

TheKazaljka hronografa za sekunde prikazuje rezultat prijema signala, a kazaljka hronografa za minute prikazuje trenutni nivo energije.

- sledeća stranica prikazuje pozicije kazaljki.

- 3. Pritisnite dugme A da bi se vratili na normalni mod rada.**

- Pre procedure resetujte hronograf.

Potvrda prijema signala

Indikacija			
Rezultat	H	M	L

videti stranicu 22.

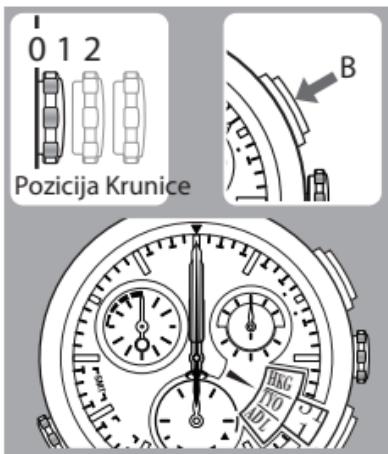
Prikaz nivoa energije

Indikacija				
Trajanje energije	oko 6 dana	oko 35 dana	oko 35 do 150 dana	oko 150 do 240 dana
	Potrebno je dopuniti sat.			

Sat je potrebno što češće izlagati izvoru svetlosti. Videti stranicu 44.

2: Provera referentne pozicije kazaljki

Ukoliko je referentna pozicija netačna, prikaz vremena i datuma nije odgovarajući.



Odgovarajuća referentna pozicija

- Krunica je na poziciji 0.**
- Pritisnite i držite dugme B u periodu od oko 10 sekundi.**

Kazaljke se pomeraju i zaustavljaju na trenutnoj referentnoj poziciji.

Tačna referentna pozicija;

- sve kazaljke pokazuju 12:00;
- datum je između "31" i "1".

- Možete odabratи bilo koji grad za proveru referentne pozicije.

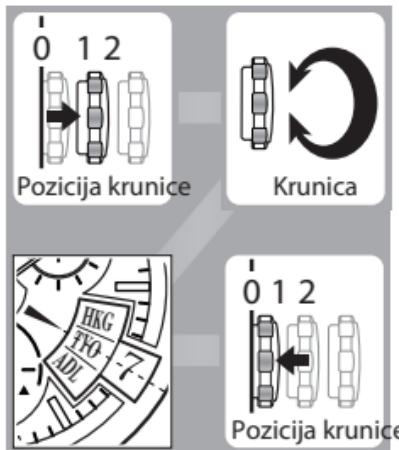
If Ukoliko kazaljke nisu na odgovarajućoj poziciji aizvršite korekciju, videti stranicu 30.

- Pritisnite dugme B da bi završili proveru complete confirmation.**

- Pre provere potrebno je resetovati hronograf.

3: Podešavanje grada

Možete odabratи vaš ili omiljeni grad izmeđу 26 gradova širom sveta.



1. Izvucite krunicu na poziciju 1. 1

Kazaljka hronografa za sekunde prikazuje podešavanje letnjeg računanja vremena.

2. Okrenite krunicu da bi odabrali grad.

- Videti stranice 8 i 9
- Podesite ime grada na centar prikaznog prozora.
- Svaki put kada promenite grad, vreme odabranog grada je prikazano.

3. Vratite krunicu na poziciju 0.

Tabela imena gradova

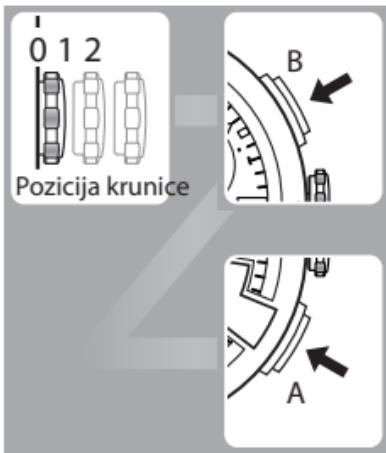
Prikaz	Ime grada	Vremenska zona	Stanica signala
UTC	-	0	-
LON	London	0	
PAR	Paris	+1	
CAI	Cairo	+2	
MOW	Moscow	+3	
DXB	Dubai	+4	
KHI	Karachi	+5	
DEL	Delhi	+5.5	
DAC	Dhaka	+6	
BKK	Bangkok	+7	CHN
HKG	Hong Kong	+8	
TYO	Tokyo	+9	
ADL	Adelaide	+9.5	

Stanica signala se menja zavisno od odabranog grada. Neki gradovi ne dobijaju signal iako im je dodeljena signalna stanica sa liste.

Prikaz	Ime grada	Vremenska zona	Stanica signala
SYD	Sydney	+10	JPN
NOU	Noumea	+11	
AKL	Auckland	+12	
MDY	Midway Island	-11	
HNL	Honolulu	-10	USA
ANC	Anchorage	-9	
LAX	Los Angeles	-8	
DEN	Denver	-7	
CHI	Chicago	-6	
NYC	New York	-5	
SCL	Santiago	-4	
RIO	Rio de Janeiro	-3	
FEN	Fernando de Noronha	-2	EUR
PDL	Azores	-1	

Upotreba hronografa

Hronograf može registrirati do 60 minuta preciznosti do 0.2 sekunde.



- Krunica je na poziciji 0.**
- Pritisnite dugme B da bi započeli merenje vremena.**

Kazaljka hronografa za sekunde počinje merenje.

- Pritisnite dugme B da bi zaustavili merenje vremena.**

- Ponovno pritisnite dugme B da bi nastavili merenje vremena.
- Nakon završetka merenja potrebno je resetovati hronograf

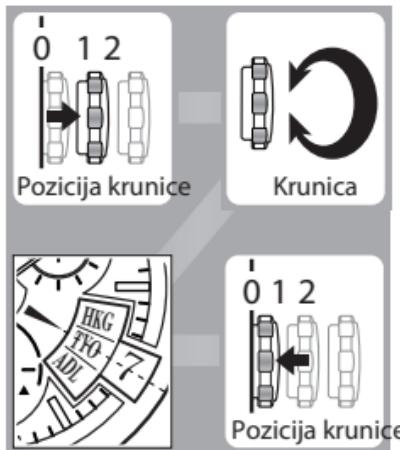
Resetovanje hronografa

Pritisnite dugme A nakon zaustavljanja hronografa

- Pri resetovnaju, možete zpočeti novo merenje pritiskanjem dugmeta B
- Hronograf se takođe resetuje ukoliko se izvuče krunica tokom merenja vremena.

Upotreba svetskog vremena

Možete odabrati lokalno vreme između 26 gradova ili UTC.



1. Izvucite krunicu na poziciju 1

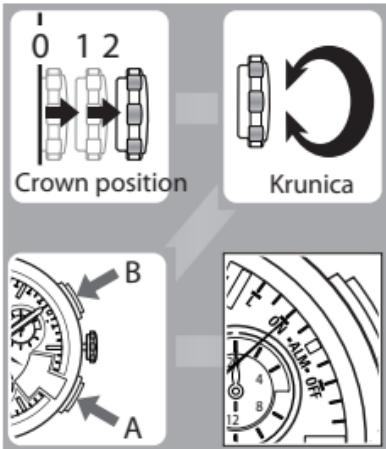
Kazaljka hronografa za sekunde pokazuje podešavanja letnjeg računanja vremena.

2. Okrenite krunicu da bi odabrali grad.

- Videti stranicu 8 i 9.
- Podesite ime odabranog grada na centar prikaznog prostora.
- Podešavanje letnjeg računanja vremena možete izvršiti pritiskanjem dugmeta A. Videti stranicu 14.

3. Vratite krunicu na poziciju 0.

Upotreba alarma



1. Izvucite krunica na poziciju 2

Kazaljka hronografa za sekunde se pomera na poziciju alarma on/off podešavanja dok kazaljke za sate i minute pokazuju trenutno podešeno vreme alarma.

2. Okrenite krunicu da bi podešili vreme alarma.

- Okretanjem krunice pomerate kazaljke sukladno brzini okretanja krunice. Da zaustavite brzo pomeranje kazaljki okrenite krunicu
- Svaki put kada pritisnete dugme B "minute" i "sati" podešenog vremena se menjaju naizmenično.

3. Pritisnite donje dugme A da bi uključili alarm "ON".

- Svaki put kada pritisnete dugme A kazaljka hronografa za sekunde naizmenično pokazuje "ON" ili "OFF".

4. Pritisnite krunicu na poziciju 0.

- Ton alarma se ne oglašava dok je krunica izvučena.

Zaustavljanje tona alarma

Pritisnite dugme A ili B.

- Ton alarma se oglašava 15 sekundi i zaustavlja.

Pri upotrebi svetskog vremena

Ton alarm je određen odabranim gradom.

- Alarm se ne može podesiti za svaki grad posebno.

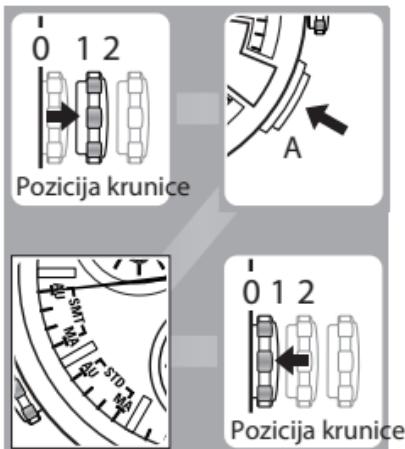
Potvrda tona alarma

PIzucite krunicu na poziciju 2, pritisnite dugme A duže od 2 sekunde.

Podešavanje letnjeg računanja vremena

U regionima gde je letnje računanje vremena (DST) na snazi, signal sa vremenom podrazumeva i signal sa letnjim računanjem vremena.

- Kada je "UTC" odabran kao grad, ne možete menjati podešavanja.



- Izvucite krunicu na poziciju 1.**
Kazaljka hronografa za sekunde pokazuje podešavanja letnjeg računanja vremena.
- Pritisnite dugme A da bi promenili podešavanje letnje računanja vremena**
 - Svaki put kada pritisnete dugme A kazaljka hronografa za sekunde sledećim redosledom pokazuje:

SMT AU → SMT MA → STD AU → STD MA →
Na početak
- Vratite krunicu na poziciju 0.**

O podešavanjima letnjeg računanja vremena

Select the daylight saving time setting to fit the implementation of the daylight saving time.

Status	Podešavanje		Prikaz na satu
Računanje L. vremena nije aktivno.	STD MA	manuelno	Sat uvek pokazuje standardno vreme.
Računanje L. vremena / završava se sa prijemom vremenskog signala.	SMT MA	manuelno	Sat uvek prikazuje letnje računanje vremena. Potrebna je korekcija svaki put kada L. računanje počinje ili se završava.
Računanje L. vremena/ završava se sa sinhronizacijom vremena.	SMT AU STD AU	auto	Sat automatski menja modove "SMT AU" and "STD AU".

- Periodi računanja letnjeg vremena se menjaju od zemlje do zemlje.
- SMT (summer time), AU (auto), STD (standard), MA (manual)

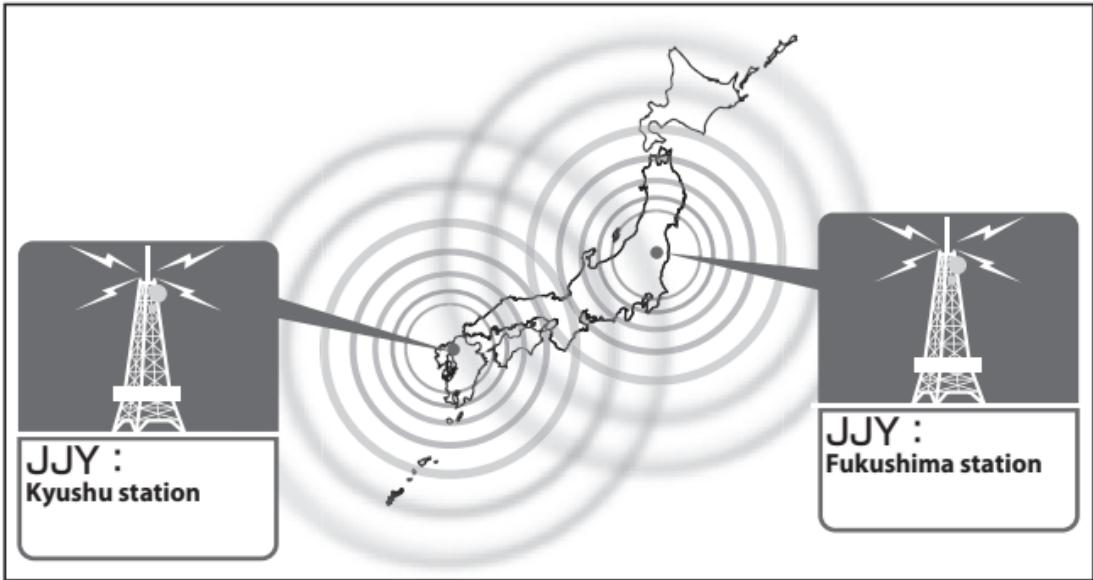
Detalji o signalu vremena

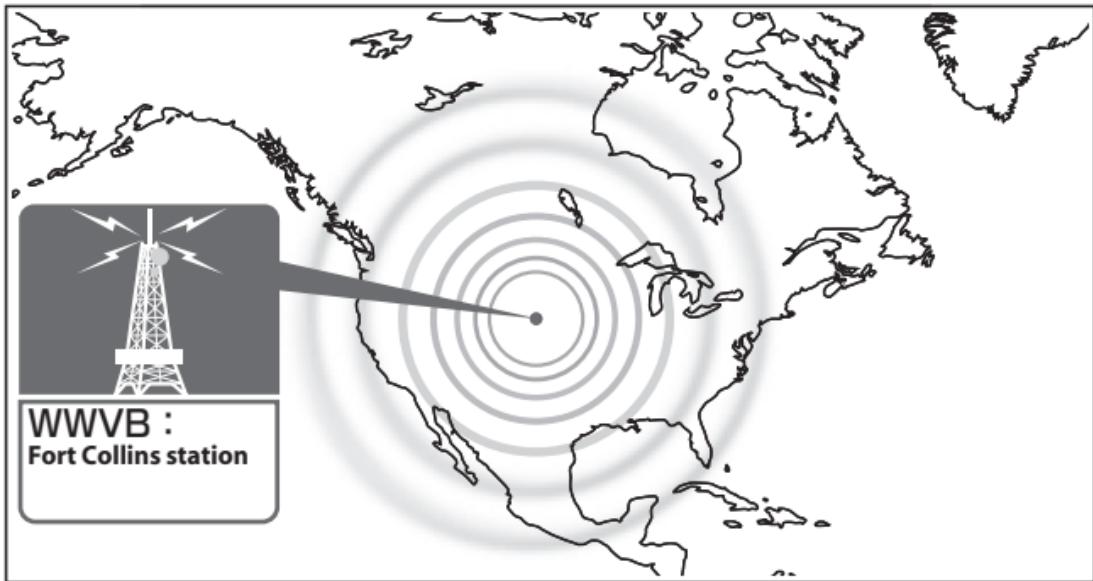
Sat prima signal sa 5 različitih signalnih stanica smeštenih u nekoliko regiona i automatski vrši korekciju vremena i datuma.

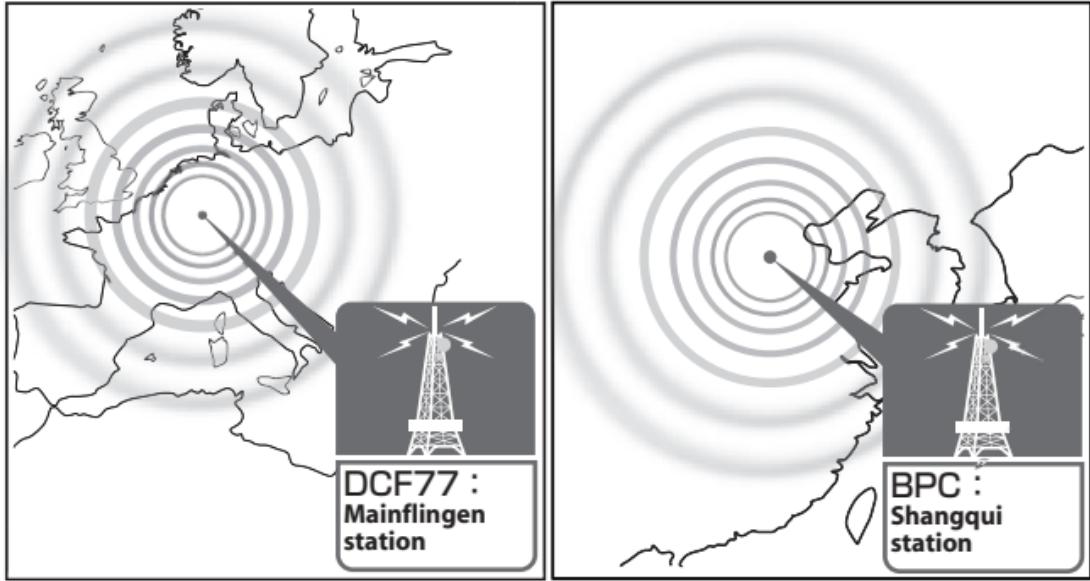
Lista signalnih stanica:

Signalna stanica	Vrsta signala	Signal station indication
Fukushima station, Japan	JJY	JPN
Kyushu station, Japan		
Fort Collins station, Denver, Colorado, USA	WWVB	USA
Mainflingen station, Southeast Frankfurt, Nemačaka	DCF77	EUR
Shangqui station, Henan, Kina	BPC	CHN

Pogledajte mape na stranicama 17 do 19.







Manuelni prijem signala vremena (prijem Na zahtev)

Sat možete podesiti po želji, kada vreme nije tačno ili rezultat prijema je "NO".

- Morate se nalaziti u oblasti gde je prijem signala moguć.
- Pre prijema proverite da li je hronograf resetovan.



- 1. Krunica je na poziciji 0.**
- 2. Pritisnite dugme A duže od 2 sekunde**

Sat uz ton započinje prijem signala, a kazaljka hronografa za sekunde se pomera na poziciju "RX".

- Potrebno je oko 15 minuta da uspešan prijem signala bude završen.
- Sat neće započeti prijem ukoliko se kazaljka za sekunde pomera u razmacima od 2 sekunde (upozorenje nedovoljne dopunjenoštci sata).
- Stanica signala se menja u zavisnosti od odabranog grada
- Prijem signala se poništava pritiskanjem dugmeta A u periodu dužem od 2 sekunde.

Prikazi prijema signala

Kazaljka hronografa za sekunde prikazuje trenutni ili zadnji rezultat prijema.

Status	Značenje
RX	Spreman za prijem.
H	Vrlo dobri uslovi za prijem.
M	Dobri uslovi za prijem.
L	Loši uslovi za prijem. Promenite poziciju prijema gde je indikacija "H" ili "M".
NO	Prijem je neuspešan. Datum i kalendar nisu podešeni.

Neki modeli drugačije prikazuju izbor signalnih stanica

Prikaz				
Stanice	JPN	USA	EUR	CHN

Notes on the reception of the time signal

Prijem signala tačnog vremena

Postoje tri načina prijema signala:

Načini	Opisi
Automatski prijem	RAutmatski prima signal u 2:00 a.m. sakog dana. IUKoliko je prijem loš, onda se prijem ponavlja u 3:00 a.m. 4:00 a.m.
Prijem Na zahtev	RePrijem signala se obavlja na manuelni zahtev. Videti stranicu 20.
Automatski prijem nakon niskog nivoa energije	Prima signal automatski nakog završetka dopune energije.

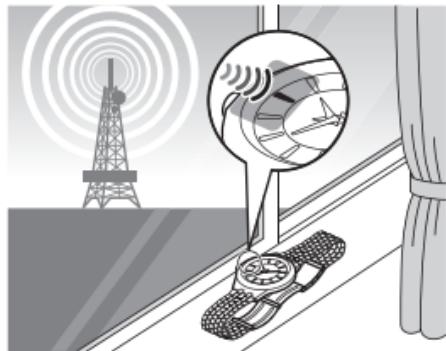
Kazaljka hronografa za sekunde prikazuje prijem signala (uspešno/neuspešno, nivoi) a kazaljka za minute prikazuje odabranu signalnu stanicu. (Videti stranicu 21.)

- Čak i kada je prijem signala bio uspešan, preciznost prikazanog vremena je u zavisnosti od uslova prijema i mehaničkog procesa prikaza.
- Ukoliko sat nije u mogućnosti da prima signal, mehanizam nastavlja da radi normalno sa preciznošću od ± 15 sekundi mesečno.

Kada je prijem signala u toku

Postavite sat na stabilnu površinu gde je mogući bolji prijem signala, npr. pored prozora

- Prijemna antena se nalazi na poziciji 9:00
Postavite sat sa pozicijom 9:00 okrenutom ka signalnoj stanicici.
- Ne pomerajte sat dok se prijem signala ne završi.
- Sat neće primiti signal ukoliko je nizak nivo energija, kazaljka za sekunde se pomera u razmacima od po 2 sekunde (upozorenje nedovoljnog nivoa energije).
Dopunite sat pre prijema signala.



Loš prijem signala

U prostorima sa velikim radio šumovima ili određenim nepovoljnim vremenskim uslovima moguć je loš prijem signala

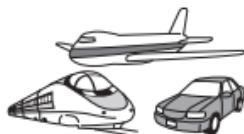
- Extremno toplo ili hladno vreme



- U blizini električnih vodova, komunikacione opreme



- Unutar vozila



- Unutar zatvorenih betonskih građevina, zatvorenom prostoru, planinama, u podzemnim prostorijama



- U blizini električnih uređaja



- U blizini mobilnih uređaja



■ Kada je prijem signala nedovoljan

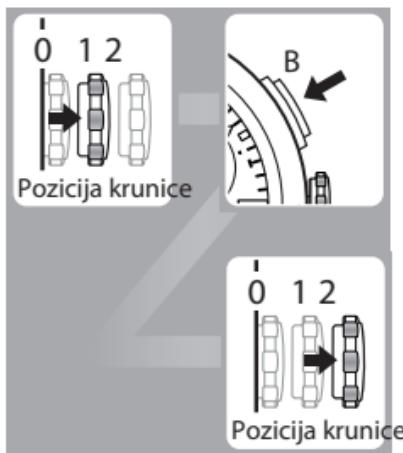
Okruženje oko vašeg mesta boravka, kao što su električni vodovi ili betonske građevine mogu da blokiraju put signala stvarajući nepovoljne uslove za uspešni prijem.

Videti stranice 17 do 24, kao i stranicu 20.

- Kada je rezultat prijema "L", postavite sat na drugu lokaciju tako da obeleženo "H" ili "M".

Manuelno podešavanje vremena/kalendara

Sat možete podešavati manuelno kada prijem signala nije moguć.



1. Izvucite krunicu na poziciju 1.

Kazaljka hronografa pokazuje letnje računanje vremena.

- Rotirajući krunicu odaberite grad.
Stranice 8. i 9.

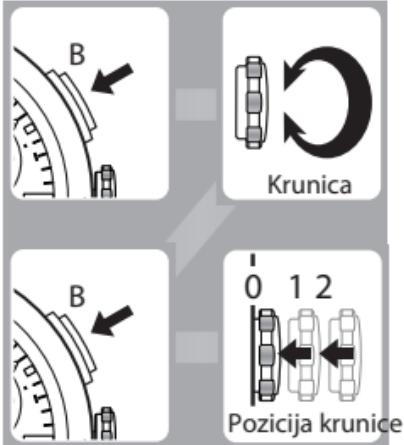
2. Pritisnite dugme B

Kazaljka hronografa za sekunde se zaustavlja na poziciji 30 sekundi.

3. Izvucite krunicu na poziciju 2 .

Sada možete podešiti sat.

4. Pritisnite dugme B više puta da bi odabrali podešavanje vremena ili kalendara.



- Svaki put kada pritisnete dugme B odabir segmenta se menja sledećim redosledom (odabrani segment se malo pomera kao indikacija odabira):
Kazaljka Minuta/Sekundi → Sati/24-satna kazaljka → Datum → Godina/Mesec → Na početak

5. Okrenite krunicu da bi podesili odabrani segment

- Kada odaberete datum ili vreme za podešavanje, okretanjem krunice podesite željene podatke. Da bi zaustavili brzo pomeranje kazaljki okrenite krunicu
- Kada podešavate datum, okrenite krunicu u smeru kazaljki (na desno).
- Godine i meseci su prikazano kazaljkom hronografa za sekunde. Refer to the next page to adjust.

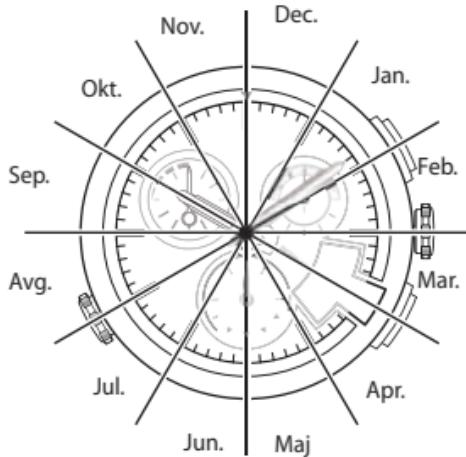
6. Ponovite korake s i 5 da bi podesili preostale segmente.

7. Vratite krunicu na poziciju

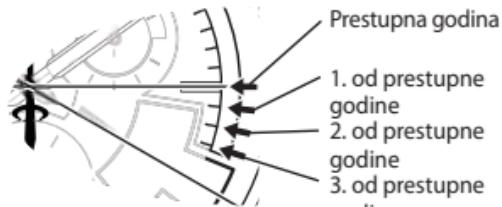
Podešavanje vremena i datuma je završeno.

Prikaz meseci i godina

Godine i meseci su prikazani kazaljkom hronografa za sekunde.

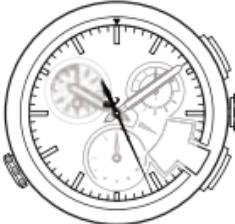


Pozicija kazaljke hronografa za sekunde prikazuje mesece.



e.g. Kada je Mart u prestupnoj godini

Svaki simbol minute prikazuje broj godina od zadnje prestupne godine.



Prikaz Maja u
u 1. godini od zadnje
prestupne godine (npr.
2009).



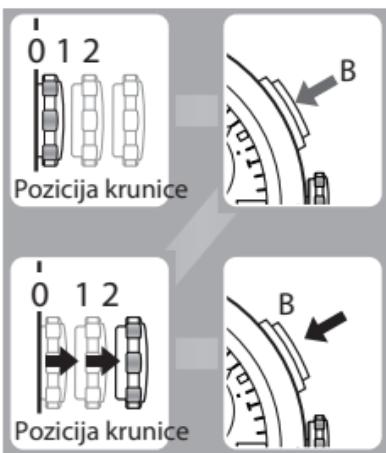
The Prikaz Septembra u
3. godini od zadnje prestupne godine
(npr. 2011).

Tabela prikaza redosleda godina od zadnje prestupne godine

Prikaz kazaljke hronografa za sekunde	Protekle godine	Godine
Satni marker	Prestupna godine	2012, 2016, 2020
1. min. marker	1. godina	2009, 2013, 2017
2. min. marker	2. godina	2010, 2014, 2018
3. min. marker	3. godina	2011, 2015, 2019

Podešavanje referentne pozicije

- Pre podešavanje potrebno je resetovati hronograf.
- See the next page to check the correct position for each item.



- Krunica je na poziciji 0.**
- Pritisnite i držite dugme B duže od 10 sekundi.**
Kazaljka hronografa za sekunde se pomera. Zatim, sve kazaljke se pomeraju na poziciju prikaza trenutne referentne pozicije.
- Izvucite krunicu na poziciju 2.**
Referenta pozicija se može korigovati.
- Pritiskanjem dugmeta B da bi odabrali segment za korekciju.**



- Svaki put kada pritisnete dugme B, odabrani segmenti se menjaju sledećim redosledom (odabrani segment se malo pomera i naznačava odabrani segment):

Kazaljka hronografa za minute/Datum → Sati/24-satna kazaljka → Kazaljka za Minute/Sekunde → Kazaljka hronografa za sekunde → Na početak

5. Rotirajte krunicu da bi podesili odabrani segment.

- Da bi zaustavili brzo pomeranje kazaljke okrenite krunicu.
- Kada podešavate datum i kazaljku hronografa za minute okrećite krunicu u smeru kazaljki (na desno).

6. Ponovite korak 4 i 5 da bi podesili preostale segmente.

7. Vratite krunicu na poziciju 0.

8. Pritisnite dugme B

Sada ste završili korekciju referentne pozicije kazaljki.

Dopunjavanje sat

Sat poseduje ćeliju koja se dopunjava svaki put kada je brojčanik izložen izvoru prirodne ili veštačke svetlosti.

Za optimalan rad:

- Izložite brojčanik sunčevoj svetlosti barem jednom mesečno u toku od nekoliko sati.
- Svaki put kada ne nosite sat, postavite ga na poziciju gde postoji bilo koji izvor svetlosti, npr. pored prozora.
- Pre odlaganja sata na mračno mesto (kutija), budite sigurni da je sat potpuno dopunjjen.

Kada je sat često prepkriven - dugačkim rukavima, moguće je nedovoljno dopunjavanje. Trudite se da je brojčanik što češće izložen svetlosti.

Ne dopunjujte sat u uslovima visokih temperatura od 60°C/140°F naviše).

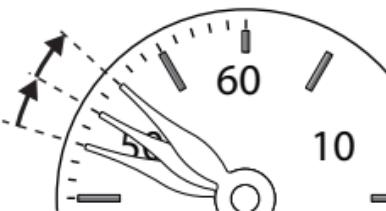
I Kada je sat na niskom nivou energije - funkcija upozorenja nedovoljne dopunjenošti

Kada rezerva energije postane niska, sekundara se kreće u koracima od po 2 sekunde —Ovo je funkcija upozorenja nedovoljne dopunjenošti. Dopunite sat izlaganjem brojčanika izvora svetlosti.

- Nakon punjena kazaljka za sekunde nastavlja normalnoda se kreće
- Ukoliko sat nije izložen svetlosti u periodu od 6 dana ili duže od kada je upozorenje nedovoljne dopunjenošti aktivirano sat će se zaustaviti.

Upozorenje

Kada se kazaljka za sekunde kreće u razmacima od po 2 sekunde, blokirane su sve funkcije—chronograf, alarm, itd.—osim prikaza vremena.



Vreme dopunjavanja

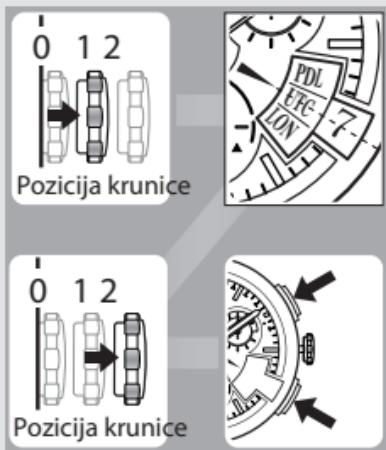
Tabela sa približnim vremenima potrebnim za dopunjavanje kada je sat izložen svetlosti bez prekida.

Okruženje	Iluminacija (Lx)	Vreme dopunjavanja dovoljno za jedan dan rada	Vreme dopunjavanje sata od ispravljanje celije do normalnog rada
Sunčeva svetlost ili oblačno vreme	10000 to 100000	3 to 12 minuta	2 to 3 sata
20 cm ispod fluorescentne lampe (30W)	3000	45 minuta	6.5 sati
Unutrašnje svetlo	500	4 sata	35 sati

Vaš sat će raditi 8 meseci od potpune dopunjenoosti do 4 godine na funkciji upozorenja nedovoljne dopunjenoosti.

Resetovanje sata

Nepravilan rad sata može biti uzrokovan statičkim elektricitetom ili udarcem. U takvom slučaju, potrebno je resetovati sat. Pre postupka resetovanja potrebno je dopuniti sat ukoliko je nivo energije nizak.



- Izvucite krunicu na poziciju 1.**
Kazaljka hronografa za sekunde pokazuje podešavanje letnjeg računanja vremena.
- Okrenite krunicu da bi odabrali "UTC".**
 - Postavite "UTC" na sredinu prikaznog prozora.
- Izvucite krunicu na poziciju 2.**
- Simultano pritisnite dugmad A i B.**

Zvučni signal potvrđuje uspešno resetovanje sata

Trenutna pozicija kazaljki je odabrana kao nova referentna pozicija.

■ Nakon resetovanja sata

Potreбно је пodesити sat sledećим redosledom.

1. Odaberite grad

Videti stranicu 11.

- Možete promeniti podešavanja L. računanja vremena. Videti stranicu 14.

2. Podesite referantnu poziciju kazaljki.

Videti stranicu 30.

3. Podesite vreme i kalendar.

Videti stranicu 20. da bi podesili sat prijemom signala, ideti stranicu 26. das bi sat podesili ručno.

			Primeri upotrebe		
Nazivi	Prikaz	Specifikacija	Manji dodiri sa vodom (umivanje, kiša, itd.)	Umereno izlaganje vodi (pšranje, plivanje, itd.)	Vodeni sportovi (ronjene na dah)
WATER RESIST(ANT) ili bez inidkacija	WATER RESIST(ANT)	Vodoootporan za svakodnevnu upotrebu	DA	NE	NE
WR 50 or WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 bar	Vodoootporan do 5 atmosfера	DA	DA	NE
WR 100/200 or WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar	Vodoootporan do 10/20 atmosfера	DA	DA	DA